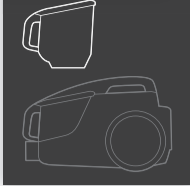


PHILIPS



Scan me

www.philips.com/support

1



© 2022 Philips Domestic Appliances Holding B.V.  
All rights reserved

3000.068.9861.2 (07/2022)



>75 % recycled paper  
>75 % papier recyclé

English

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth.
- Do not use the appliance in combination with a transformer, as this could cause hazardous situations.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- This vacuum cleaner is designed for household use only. Do not use this vacuum cleaner to vacuum up building waste, cement dust, ashes, fine sand, lime and similar substances. Never use the vacuum cleaner without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the vacuum cleaner. Always clean all parts of the vacuum cleaner as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not specifically shown in the user manual.

### Caution

- Never use the appliance without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Always clean all parts as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not particularly shown in the user manual.
- If you clean a washable filter with water, make sure it is completely dry before you put it back into the appliance. Do not dry the filter in direct sunlight, on a radiator or in a tumble dryer. Replace a washable filter if it can no longer be cleaned properly or if it is damaged.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type (see 'Ordering accessories').
- Maximum noise level: Lc = 84 dB(A)

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

### Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

### Recycling

- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 1).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

### Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The suction power is insufficient.	The dust container is full.	Empty the dust container.
	The filters are dirty.	Clean or replace the filters.
	The suction power is set to a low setting.	Increase the suction power with the regulator on the appliance or on the handgrip.
	The nozzle, tube or hose is blocked up.	To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.
When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks.	Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up.	Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, a radiator etc.). You can also raise the air humidity level in the room.

Azərbaycanca

Alış-verişiniz üçün sizi təbrik edir və Philips-ə xoş gəlmisiniz deyirik! Philips-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuzu [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner) sahifəsində qeydiyyatdan keçirin.

## Təhlükəsizliklə bağlı vacib məlumat

Cihazdan istifadə etməzdən əvvəl bu vacib məlumatları diqqətlə oxuyun və gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

### Təhlükə

- Suyu və ya digər mayeni, tez alışan maddələri və ya isti külləri heç vaxt tozsoranla təmizləməyin.

### Xəbərdarlıq

- Cihazı qoşmadan əvvəl onun üzərində göstərilən gərginliyin yerli şəbəkə gərginliyinə uyğun olub-olmadığını yoxlayın.
- Şəpəklə, elektrik kabeli və ya cihazın özü zədələnməyə, cihazı istifadə etməyin.
- Şəbəkə kabeli zədələnməyə, təhlükəyə yol verməmək üçün onu Philips, Philips-in səlahiyyət verdiyi xidmət mərkəzi və ya oxşar səlahiyyətə malik peşəkar şəxslər dəyişdirməlidir.
- Şlang, boru və ya hər hansı başqa aksesuarı gözlər və ya qulaqlara doğru aparmayın və ağızınıza qoymayın.
- Cihazı transformatorla birlikdə istifadə etməyin, çünki bu, təhlükəli vəziyyətlərə gətirib çıxara bilər.
- Bu cihaz yaşı 8-dən çox olan uşaqlar və fiziki, hissiyyət və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan, yaxud cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar tərəfindən o zaman istifadə olunma bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair təlimat verilib və ya təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud əlaqədar təhlükələr barədə məlumatlandırılıblar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Nəzarət olmadan uşaqlara təmizlik və ya istifadəçi baxımını həyata keçirmək icazəsi verilməməlidir.

- Cihazni t mizl m mişd n v  ya ona texniki qulluq etm m mişd n  vv l  tsepsel rozetkadan  ıxarilmalidir.
- Bu tozsooran yalnız m i ş td  istifadə   n n z rd  tutulub. Bu tozsooranı bina tullantıları, sement tozu, k l, narın qum,  h ng v  buna b nz r madd ləri t mizl m k   n istifadə etm yin. H r hansı filtri olmadan tozsooranı he  vaxt istifadə etm yin. Bu, onun m h rrikina ziyan vura v  tozsooranın  mr n  qısalda bil r. Tozsooranın b t n hiss lerini h m i ş  istifadəci t limatında g st rildiyi kimi t mizl yin. İstifadəci t limatında x susı olaraq g st rilm yibs , he  bir hiss ni su v /v  ya t mizl yici vasit l rl  t mizl m yin.

## Diqq t

- H r hansı filtri olmadan cihazni he  vaxt istifadə etm yin. Bu, onun m h rrikina ziyan vura v  cihazın  mr n  qısalda bil r.
- B t n hiss ləri h m i ş  istifadəci t limatında g st rildiyi kimi t mizl yin. İstifadəci t limatında x susı olaraq g st rilm yibs , he  bir hiss ni su v /v  ya t mizl yici vasit l rl  t mizl m yin.
- Yuyula bil n filtri su ilə t mizl s niz, onu yenidoan cihaza yerl şdirm zdan  vv l tamamil  qurudu na  min olun. Filtri birba a g n ş i i ında, radiatorda v  ya quruducuda qurutmayın. Yuyula bil n filtri artıq d zg n t mizl y  bilmirsinizs  v  ya z d l nibs  d yi dirin.
- Tozsooranın toz saxlama v  i  qabiliyatını t min etm k   n h m i ş  filtrl ri d zg n n vl  orijinal Philips filtrl ri il   v zl yin (Bax 'Aksesuarların sifari i').
- Maksimum k y s viyy si: Lc = 84 dB(A)

## Elektromaqnit sah l r (EMS)

Bu Philips cihazı elektromaqnit sah l rın t sirin  m ruz qalma il   laq d r b t n t tbiq olunan standartlar v  qaydalara uyğundur.

## Aksesuarların sifari i

Aksesuarlar v  ya ehtiyat hiss lerini almaq   n [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) sahifasina daxil olun v  ya Philips dileriniz  m r ci t edin. Siz h m d   lk nizd  olan Philips istehlak lara Yardım M rk zi ( laq  t f rr atları   n beyn lxalq z man t bukletinə baxın) il   laq  saxlaya bilirsiniz.

## Z man t v  d st k

M lumat v  ya d st y  ehtiyacınız varsa, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) veb saytına daxil olun v  ya beyn lxalq z man t bukletini oxuyun.

## T kr r emal

- Bu simvol elektrik m hsullarının normal m i ş t tullantıları il  birlikd  atılmamalı oldu unu bildirir ( sk. 1).
- Ayrı-ayrı elektrik m hsullarının toplanması   n  lk nizin qaydalarına  m l edin.

## Nasazlıqların aradan qaldırılması

Bu f sild  cihazda qar ıla a bil c yiniz  n  mumi probleml r qeyd edilib. A ağıdakı m lumatlarla problemi h ll ed  bilm s niz, tez-tez veril n sualların siyahısı   n [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sahifasina daxil olun v  ya  lk nizd  olan istehlak lara Yardım M rk zi il   laq  saxlayın.

Problem	Mümkün səbəb	Həll yolu
Sorma g�c� kifayət qədər deyil.	Toz konteyneri doludur.	Toz konteynerini boşaldın.
	Filtrl�r �irklidir.	Filtrl�ri təmizləyin və ya d�yi�dirin.
	Sorma g�c� zəif parametra təyin olunub.	Cihazdaki və ya tutacaqdaki tənzimləyici ilə sorma g�c�n� artırın.
	L�l�, boru və ya �lanq tıxanmışdır.	M�n�ni aradan qaldırmaq ��n tıxanmış hissəni ayırın və onu əks t�rfin� (mümkün qədər) qoşun. Tıxanmış hiss�dan havanı əks istiqamətə əkmək ��n tozsooranı i�� salın.
Tozsooranımdan istifadə edərkən bəzən elektrik cərəyanı hiss edirəm.	Tozsooranınız statik elektrik y�i�r. Havanın nəmliyi n� qədər aşağı olarsa, cihaz bir o qədər daha statik elektrik y�i�r.	Borunu tez-tez otaqdaki digər metal �şylara (məsələn, masanın və ya stulun ayaqları, radiator və s.) toxundurmaq�a cihaz boşaldın. Siz həm də otaqda havanın rütubət səviyyəsini artıra bilərsiniz.

## O'zbek

Xaridingiz bilan qutlaymiz v  Philips mahsulotlariga xush kelibsiz! Philips taqdim etadigan imtiyozlardan to'liq foydalanish uchun mahsulotingizni [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner) manzilida ro'yxatdan o'tkazing.

## Xavfsizlikka oid muhim axborot

Jihozdan foydalanishdan avval ushbu muhim axborotni diqqat bilan o'qib chiqing v  keyinchalik murojaat qilish uchun saqlab qo'ying.

### Xavfli

- Changyutgich yordamida hech qachon suv yoki boshqa suyuqliklar, yonuvchan moddalar yoki issiq kulni tortmang.

### Ogohlantirish

- Jihozni tarmoqqa ulashdan avval, jihazdagi kuchlanish mahalliy tarmoq kuchlanishiga mos ekanligini tekshiring.
- Agar tarmoqqa ulanish vilkasi, tarmoq kabeli yoki jihazning o'zi shikastlangan bo'lsa, jihazdan foydalanmang.
- Agar tarmoq kabeli shikastlangan bo'lsa, xavfni bartaraf etish uchun u Philips, vakolatli Philips servis markazi yoki unga tenglashtirilgan malakali shaxslar tomonidan almashtirilishi lozim.
- Shlang, trubka yoki changyutgichning boshqa aksesuarlarini ko'zga yoki quloqqa yaqinlashtirmang v  ularni og'izga solmang.
- Jihozni transformator bilan birga ishlatmang chunki bu xavfli vaziyatlarga olib kelishi mumkin.
- 8 yoshdan katta bolalar hamda jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki tajriba va bilimga ega bo'lmagan shaxslar, agar ularga jihazdan xavfsiz foydalanish bo'yicha ko'rsatmalar berilgan bo'lsa yoki ular nazorat ostida bo'lsalar v  xandan kelib chiqishi mumkin bo'lgan xavfni tushunsalar, ushbu jihazdan foydalanishlari mumkin. Bolalar jihaz bilan o'ynamasliklari kerak. Bolalar tozalash v  xizmat ko'rsatish ishlarini nazoratsiz amalga oshirmasliklari lozim.
- Jihozni tozalashdan yoki unga xizmat ko'rsatishdan avval, vilka tarmoqdan uzilishi lozim.
- Bu changyutgich faqat uy sharoitida ishlatish maqsadida ishlab chiqilgan. Bu changyutgichdan qurilish chiqindilari, sement kukuni, kul, mayda qum, ohak v  shu kabi moddalardan tozalashda foydalanmang. Hech qachon changyutgichdan filtrsiz foydalanmang. Bu motorni ishdan chiqarishi v  changyutgich xizmat qilish muddatini qisqartirishi mumkin. Har doim changyutgichning hamma qismini, foydalanuvchi qo'llanmasida ko'rsatilgandek qilib tozalang. Agar foydalanuvchi qo'llanmasida maxsus ko'rsatilmagan bo'lsa, changyutgichning hech bir qismini suv v  (yoki) tozalash vositalari bilan tozalamang.

### Diqqat

- Hech qachon jihazdan filtrsiz foydalanmang. Bu motorni ishdan chiqarishi v  jihaz xizmat qilish muddatini qisqartirishi mumkin.
- Har doim hamma qismlarni, foydalanuvchi qo'llanmasida ko'rsatilgandek qilib tozalang. Agar foydalanuvchi qo'llanmasida maxsus ko'rsatilmagan bo'lsa, hech bir qismini suv v  (yoki) tozalash vositalari bilan tozalang.
- Agar yuviladigan filtrni suv bilan tozalasangiz, jihazga qaytib qo'yishdan avval uning butunlay quriganiga ishonch hosil qiling. Hech qachon filtrni quyosh tagida, radiatorda yoki quritish mashinasida quritmang. Agar yuviladigan filtri kerakli darajada tozalanmaydigan holda bo'lsa yoki shikastlansa, uni almashtiring.
- Changni ushlab qolishning maqbul darajasini v  changyutgichning mahsuldorligini ta'minlash uchun har doim filtrlarni mos turdagi (Qarang: 'Aksesuarlarga buyurtma berish') Philips filtrlari bilan almashtiring.
- Shovqinning maksimal darajasi: Lc = 84 dB(A)

## Elektromagnit maydonlar (EMF)

Ushbu Philips jihazı elektromagnit maydon ta'siriga taalluqli, qo'llaniladigan barcha standartlar va normalarga mos keladi.

## Aksesuarlarga buyurtma berish

Aksesuarlar yoki ehtiyot qismlar xarid qilish uchun [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) manziliga tashrif buyuring yoki Philips dileriga murojaat qiling. Siz, shuningdek, mamlakatingizdagi Philips mijozlarga xizmat ko'rsatish markaziga ham murojaat qilishingiz mumkin (aloqa tafsilotlari uchun xalqaro kafolat varaqasiga qarang).

## Kafolat v  qo'llab-quvvatlash

Agar sizga axborot yoki qo'llab-quvvatlash kerak bo'lsa, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) manziliga tashrif buyuring yoki xalqaro kafolat varaqasiga qarang.

## Quyta ishlash

- Bu belgi elektrotexnika mahsulotlarini odatiy maishiy chiqindilar (Rasm 1) bilan birga yo'q qilish mumkin emasligini anglatadi.
- Mamlakatingizdagi elektrotexnika mahsulotlarini alohida to'plash qoidalariga amal qiling.

## Muammolarni bartaraf qilish

Bu bobda jihaz bilan ishlashda yuzaga keluvchi eng ko'p tarqalgan muammolar sanab o'tilgan. Agar siz muammoni quyidagi axborot bilan hal qila olmasangiz, eng ko'p beriladigan savollar ro'yxatini ko'rish uchun [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) manziliga tashrif buyuring yoki mamlakatingizdagi mijozlarga xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

Muammo	Ehtimoliy sababi	Yechim
So'rish quvvati yetarli emas.	Chang idishi to'lgan.	Chang idishini bo'shating.
	Filtrlar kirlangan.	Filtrlarni tozalang yoki almashtiring.
	So'rish quvvati kam qilib sozlangan.	Jihazdagi yoki dastakdagi rostlagich yordamida chang so'rish quvvatini oshiring.
	Jihaz uchi, trubka yoki shlang tiqilib qolgan.	To'siqni olib tashlash uchun tiqilib qolgan qismni ajratib v� (imkoni boricha) uni teskari ulang. Tiqilib qolgan narsani teskari yo'nalishda itarib chiqarish uchun changyutgichni yoqing.
Changyutgichdan foydalanganda, tok urgandek bo'lyapti.	Changyutgichingiz statik elektr zaryadini to'playdi. Havo namligi qanchalik kam bo'lsa, jihazda shuncha ko'p statik elektr zaryadi to'planadi.	Trubkani xonadagi metall buyumlarga (masalan stol yoki stul oyog'iga, isitish radiatoriga) tez-tez tekkizish orqali statik zaryadni jihazdan chiqarib turing. Siz, shuningdek, xonadagi namlik darajasini oshirishingiz ham mumkin.

## T rkmen e

Alan harydyňyz nesip etsin, Philips-e hoş geldiňiz! Philips-iň h d rleýan goldawyndan doly peýdalanmak   n  n miňizi [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner) salgysynda bellige aldyryň.

## M h m howpsuzlyk maglumaty

Enjamy ulanmazdan ozal  u maglumatlary  ns bilen okaň hem-de geljekde gollanmak   n olary saklaň.

### Howp

- Hi  ha an suwy  a-da ba ga suwuklyklary,  anyjy maddalary  a-da gyzgyn k li sordurmaň.

### Duydur ş

- Enjamy toga dakmazdan ozal enjamda g rkezilen g yjenm niň yerli elektrik ulgamynyň g yjenmesine gabat gely ndigini barlaň.
- Elektrik d rtg jine, elektrik kabeline  a-da enjamyň  z ne zeper  eten bolsa, enjamy ulanmaň.
- Elektrik kabeline zeper  eten bolsa, howpuň  n ni almak   n Philips tarapyndan, Philips ygtyýarly tehnikni hyzmat merkezi  a-da  oňa meňzeş ygtyýarly  ahslar tarapyndan  alşyrylmagyny  p n etmeli.
-  langy, turbany  a-da islendik ba ga esbasy g zleriňize  a-da gulaklaryňyza g n kdirm ň  a-da agzyňyza salmaň.
- Enjamy transformator bilen bilelikde ulanmaň, seb bi beýtmek howply  agdaylara  ol a yp bil r.
- Enjamy 8  yşyň dolduran we has uly  a ly  agalara,  eyle hem enjamy howpsuz g rn şde ulanmak boýunca g z kdirijiler berlen  a-da howpsuz ulanmak boýunca g zeg çlik astyndaky we degi li howpl r  zlerine m lim edilen  agdayynda fiziki, duýgurlyk  a-da zehin ukyplary pes  a-da teýjibesi we bilimi bolmadyk  ahslar hem ulany bil r.  agalara enjam bilen oynamaly d l.  agalara g zeg çlik astynda d l wagty enjamda arassagylyk we ulanyjy tarapyndan ge irilmege degi li abatlayyş i lerini ge irmeli d l.
- Enjamy arassalamazdan  a-da abatlamazdan ozal elektrik d rtg jini elektrik rozetkasyndan aýrmaryly.
- Bu tozan sorujy di e  y h jalygynda ulanylмага niyetlenil r.  u tozan sorujyny zir-zibili, sementiň tozandyr birini dakmazdan hi  ha an tozan sorujyny ulanmaň. Beýtmek onuň motoryna zeper  etirip we tozan sorujynyň hyzmat  mr ni gysgaldyp biler. Tozan sorujynyň  hli b leklerini elmydama ulanyjy gollanmasynda  mr ni gysgaldyp biler. Tozan sorujynyň  hli b leklerini g rkezilmedik bolsa, hi  bir  ayy suw we/ a-da arassagylyk serişdeleri bilen arassalamaň.

### Seresap boluň

- S zg çleriň haýsydyr birini dakmazdan hi  ha an enjamy ulanmaň. Beýtmek onuň motoryna zeper  etirip we enjamyň hyzmat  mr ni gysgaldyp biler.
-  hli b lekleri elmydama ulanyjy gollanmasynda g rkeziliş  aly arassalaň. Ulanyjy gollanmasynda anyk g rkezilmedik bolsa, hi  bir  ayy suw we/ a-da arassagylyk serişdeleri bilen arassalamaň.
- Eger y wup bolýan s zg ji suw bilen y wsaňyz, ony enjama gaytadan dakmazdan ozal onuň doly gurandygyna g z  etiriň. S zg ji g n ň g ni d ş n  hlesini  astynda,  yladyjyda  a-da guradyňy maşynda guratmaň. Y wup bolýan s zg ji talabalaýyk arassalap bolmaýan bolsa  a-da oňa zeper  eten bolsa, s zg ji  alşyryň.
- Tozan sorujynyň tozany  z ne saklaýsyny we  nd rijiligini kepillendirmek   n s zg çleri elmydama dogry g rn şli hakyky s zg çleri bilen  alşyryň (Ser. 'Esbaplary sargyt etmek').
- Galmagalyň aňry ak derejesi: Lc = 84 dB(A)

## Elektromagnit meýdan alar (EMF)

 u Philips enjam elektromagnit meýdan alara sezewar bolunmagyna dahylyly hereket ed yan  hli standartlara we d zg nnamalara gabat gely r.

## Esbaplary sargyt etmek

Esbaplary  a-da  tiya lyk  adily satyn almak   n [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) salgysyna giriň  a-da Philips dilerini  g yriň.  eyle hem,  z y rduňyzdaky Philips M sderiler bilen i lemek boýunca merkeze y z tutup bilersiňiz (habarla mak   n maglumatlary g rmek maksady bilen halkara kepillik hatyna serilili).

## Keypilik we goldaw

Maglumat  a-da goldaw gerek bolsa, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) salgysyna giriň  a-da halkara kepillik hatyny okaň.

## Gaytadan i lemek

- Bu nyşan elektrikli  n mleri adaty h jalyk zibilleri bilen bilelikde zibile zyňmak bolmaýandygyny aňlad r (Sur. 1).
- Elektrikli  n mleri aýratynlykda ygynamak boýunca  z y rduňyzyň d zg nlerini berjaý ediň.

## N sazlyklary  ozmek

Bu b l md  enjamda iň k p y ze  kmagy m mkin meseleler soralyan soraglaryň. A akadky maglumatlary k meγιi bilen mesel ni  oz p bilmeseňiz,  yru gysgala emalyny  anawdny   n [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) salgysyna giriň  a-da  z y rduňyzdaky M sderiler bilen i lemek boýunca merkeze y z tutuň.

Mesele	�htimal seb�bi	�ozg�di
Sorus kuwwaty yeterlik d�l.	Tozan gaby doly.	Tozan gabyny bo�adyň.
	S�zg�çler hapa.	S�zg�çleri arassalaň �a-da �alşyryň.

Mesele	Ähtimal sebäbi	Çözgüdi
	Soruş kuwwaty pes sazlama düzülipdir.	Enjamdaky düzüş düwmesi ýa-da tutawaç bilen soruş kuwwatyny ýokarlandyryň.
	Forsunka, turba ýa-da şlang dykylan.	Dykylan zady aýyrmak üçin dykylan bölegi aýryň we (mümkün boldygyça) beýle tarapyndan dakyň. Dykylan bölegiň içinden howany ters ugurda geçirmek üçin tozan sorujyny işlediň.
Tozan sorujyмы ulananymda kämahal toň urandygyny duýýaryn.	Tozan sorujyňyz statik elektrik kuwwatyny özünde ýygnaýar. Howanyň çyglylygy näçe pes bolsa, enjamda şonça köp statik elektrik kuwwaty jemlenýär.	Turbany otagdaky başga metal närselere (mysal üçin, stolň ýa-da oturgylyň aýagyna, ýyladyja we ş.m.) ýygy-ýygudan degirmek arkaly enjamyň elektrik yükünü boşadyň. Şeýle hem, otagdaky howanyň çyglylygyny ýokarlandyryp bilersiňiz.

## Кыргызча

Сатып алууңуз менен куттуктайбыз жана Philips'ке кош келиңиз! Philips сунуштаган колдоо кызматын тологу менен пайдалануу үчүн өнүмүңүздү [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner) сайтында каттаңыз.

## Маанилүү коопсуздук маалыматы

Шайманды колдонуудан мурун ушул маанилүү маалыматты кылдат окуп чыгыңыз жана кийинчерээк колдонуу үчүн сактап коюңуз.

### Коркунуч

- Эч качан суу же башка суюктуктарды, тез өрттөнүүчү субстанцияларды же ысык чокту сордурбаңыз.

### Эскертүү

- Шайманды туташтыруудан мурун, анда көрсөтүлгөн чыңалуу жергиликтүү электр чыңалуусуна туура келерин текшериниз.
- Штепсели, электр шнуру же өзү бузулган шайманды колдонбоңуз.
- Эгер электр шнуру бузулган болсо, коркунучтарды болтурбоо үчүн аны Philips, Philips уруксат берген кызмат борборуранан же ушундай квалификациясы бар адамдарга алмаштырып алышыңыз керек.
- Шлангты, түтүктү же башка жабдууларды көзгө, кулакка каратпаңыз, ошондой эле аларды оозуңузга салбаңыз.
- Шайманды трансформатор менен бирге колдонбоңуз, анткени бул коркунучтуу жагдайга алып келиши мүмкүн.
- Шайманды 8 жаштан жогору балдар жана дене, сездиргич, акыл-эс жагынан мүчүлүшү бар же таштандылары, цемент чаңын, кул, майда кум, киташка окшогон заттарды сордуруу үчүн колдонбоңуз. Эч качан чаң соргучту чыпкасыз колдонбоңуз. Бул анын моторуна зыян келтирип, чаң соргучтун иштөө мөөнөтүн азайтышы мүмкүн. Чаң соргучтун бардык бөлүктөрүн ар дайым колдонуучунун нускамасында көрсөтүлгөндөй ыкмада тазалаңыз. Колдонуучунун нускамасында атайын белгилеп көрсөтүлбөсө, андай бөлүктөрдү суу жана/же тазалоочу каражаттар менен тазалабаңыз.

### Көңүл буруңуз

- Эч качан шайманды чыпкасыз колдонбоңуз. Бул анын моторуна зыян келтирип, шаймандын иштөө мөөнөтүн азайтышы мүмкүн.
- Бардык бөлүктөрүн ар дайым колдонуучунун нускамасында көрсөтүлгөн ыкмада тазалаңыз. Колдонуучунун нускамасында атайын көрсөтүлбөсө, андай бөлүктөрдү суу жана/же тазалоочу каражаттар менен тазалабаңыз.
- Эгер жуулуучу чыпканы суу менен тазаласаңыз, аны кайрадан шайманга салуудан мурун, толугу менен кургатыңыз. Чыпканы күндүн түз тийген нурунда, жылытыкта же кургатыкта кургатыңыз. Жуулуучу чыпка жакшылап тазаланбай калса же ага зыян келтирилген болсо, аны алмаштырып коюңуз.
- Чаңды оптималдуу кармоо жана чаң соргучтун иштешине кепилдик берүү үчүн, чыпкаларды ар дайым туура түрдөгү түпнуска Philips чыпкаларына алмаштырыңыз ('Шаймандарга буйрутма берүү' караңыз).
- Максималдык ызы-чуу деңгээли: Lc = 84 дБ(А)

### Электрмагниттик талаалар (ЭМТ)

Philips компаниясынын бул Philips шайманы электрмагниттик талаалардын таасири боюнча бардык тийиштүү стандарттарга жана мыйзамдарга жооп берет.

### Шаймандарга буйрутма берүү

Шаймандарын же камдык бөлүктөрүн сатып алуу үчүн [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) сайтына баш багыңыз же Philips дилерине кайрылыңыз. Мындан тышкары, өлкөңүздөгү Philips Кардарларды тейлөө борбору менен байланыша аласыз (байланыш маалыматын эл аралык кепилдик баракчасынан караңыз).

### Кепилдик жана колдоо

Маалымат же колдоо алгыңыз келсе, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына өтүп же эл аралык кепилдик баракчасын окуңуз.

### Кайра иштетүү

- Бул символ электрикалык өнүмдөр кадимки тиричилик таштандысы катары ыргытууга болбостугун билдирет (1-сүрөт).
- Электр өнүмдөрүн өлкөңүздүн мыйзамдарына ылайык өзүнчө чогултуңуз.

### Мүчүлүштүктөрдү оңдоо

Бул бөлүмдө шайманды колдонууда көп туш болгон жалпы көйгөйлөр тууралуу айтылган. Төмөнкү маалымат көйгөйдү чечүүгө жардам бербесе, көп берилүүчү суроолорду көрүү үчүн [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына өтүңүз же өлкөңүздөгү Кардарларды тейлөө борборуна кайрылыңыз.

Көйгөй	Мүмкүн болгон себеп	Чечим
Соруу күчү жетиштүү деңгээлде эмес.	Чаң контейнери толуп калган.	Чаң контейнерин бошотуңуз.
	Чыпкалар кирдеп калган.	Чыпкаларды тазалап же алмаштырыңыз.
	Соруу күчү төмөн параметрге коюлган.	Соруу күчүн шаймандагы же туткадагы жөнгө салгыч менен жогорулатыңыз.
	Сап, түтүк же шланг тосулуп калган.	Тоскоол болгон нерсени алып салуу үчүн тосулуп калган объекти ажыратып, аны башка жактан (мүмкүн болушунча алыс) туташтырыңыз. Тосулуп калган объекттен абаны тескери багытта түртүп чыгаруу үчүн чаң соргучту күйгүзүңүз.
Чаң соргучту колдонуп жатканда, кээде электр тогу урганын сезем.	Чаң соргучуңуз статикалык электр кубатын түзөт. Абанын нымдуулугу шамалык аз болсо, шайман ошончолук көп статикалык электр кубатын түзөт.	Түтүктү бөлмөдөгү металл нерселерге (мисалы, столдун же отургучтун буттары, радиатор ж.б.) тез-тез басып, шаймандын кубатын түгөтүңүз. Ошондой эле бөлмөдө абанын нымдуулугун жогорулатсаңыз болот.

Чаңды чогултуу үчүн баштыксыз чаң соргуч

Өндүрүүчү: «ДАП Б.В.», Нидерланд, Драхтен, 9206АД, Туссендиепен 4 а

Россия аймагына жана Бажы биримдигине импорттоочу: ЖЧК «ФИЛИПС-үй үчүн техника», Россия Федерациясы, 123022 Москва ш., Сергей Макеев көч., 13-үй, 5-кабат, XVII жай, 31-бөлмө, телефон номери +7 495 961-1111

XB2142, XB2125, XB2123, XB2122: 220-230 V; 50-60 Hz; номин. кубаттуулугу 750 W IEC, макс. кубаттуулугу 850 W MAX

Чаң соргуч максималдуу электр чыңалуусунда (ГОСТ IEC 60335-1 боюнча) ачык аба кирүүсү менен иштеп жатканда жана электр кыймылдаткычынын электрдик параметрлеринде жол берилген четтөөлөрдө энергия керектөө максималдуу кубаттуулуктан (MAX) ашпайт.

II класстагы жабдык

Үй тиричилигине керектөө үчүн

Кытайда жасалган

Сактоо шарты, иштетүү	
Температура	0 °C - +50 °C
Тийиштүү нымдуулугу	20 % - 95 %
Атмосфералык басым	85 - 109 kPa

## Русский

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на веб-сайте [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

### Важные сведения о безопасности Дополнение к эксплуатационной документации

Перед началом эксплуатации устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохранение его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

#### Опасно!

- Запрещается убирать при помощи пылесоса воду и другие жидкости, горючие вещества и горячий пепел.

#### Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замените шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Не подносите шланг, трубку или другие аксессуары к глазам, ушам и рту.
- Не используйте прибор в сочетании с трансформатором, так как это может привести к опасным последствиям.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Перед очисткой или выполнением технического обслуживания прибора всегда извлекайте вилку из розетки электросети.
- Этот пылесос предназначен только для домашнего использования. Не используйте пылесос для сбора строительного мусора, цементной пыли, пепла, мелкого песка, извести и подобных веществ. Запрещается пользоваться пылесосом без любого из фильтров. Это может привести к повреждению электродвигателя и сокращению срока службы пылесоса. Всегда очищайте все части пылесоса, как показано в руководстве. Не используйте для очистки воду и (или) чистящие средства, если это явно не указано в руководстве по эксплуатации.

#### Внимание!

- Запрещается пользоваться прибором без любого из фильтров. Это может привести к повреждению электродвигателя и сокращению срока службы прибора.
- Очистку частей прибора следует выполнять только в соответствии с указаниями в руководстве по эксплуатации. Не используйте для очистки воду и/или чистящие средства, если это явно не указано в руководстве по эксплуатации.
- Если вы промыли моющийся фильтр водой, убедитесь, что он полностью высох, перед тем как устанавливать его в прибор. Не сушите фильтр под прямыми солнечными лучами, на радиаторе отопления или в сушильном барабане. Замените моющийся фильтр на новый, если он поврежден или его очистка должным образом больше невозможна.
- Для обеспечения оптимального удержания пыли и работы пылесоса всегда заменяйте фильтры оригинальными фильтрами Philips необходимого типа (см. главу "Заказ аксессуаров").
- Максимальный уровень шума: Lc = 84 дБ(А)

### Электромагнитные поля (ЭМП)

Это устройство Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

### Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) или свяжитесь с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена на гарантийном талоне).

### Гарантия и поддержка

Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране по номеру, указанному в гарантийном талоне.

### Утилизация

- Этот символ означает, что данные электротехнические изделия запрещены к утилизации вместе с обычным бытовым мусором (Рис. 1).
- Соблюдайте правила своей страны по раздельному сбору электрических изделий.

### Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, с которыми вы можете столкнуться при использовании прибора. Если не удается самостоятельно справиться с возникшими проблемами, см. ответы на часто задаваемые вопросы на веб-сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Мощность всасывания недостаточна.	Пылесборник заполнен.	Очистите пылесборник.
	Фильтры загрязнены.	Очистите или замените фильтры.
	Регулятор мощности всасывания установлен в положение низкой мощности.	С помощью регулятора на приборе или ручке увеличьте силу всасывания.



Проблема	Возможная причина	Способы решения
	Засорены насадка, трубка или шланг.	Для удаления засора отсоедините засоренную деталь и присоедините ее (как можно плотнее) обратной стороной. Включите пылесос для продува засоренной детали в обратном направлении.
Иногда во время использования пылесоса возникают электрические разряды.	Пылесос накапливает статическое электричество. Чем ниже влажность воздуха в помещении, тем больше накапливается статического электричества.	Для снятия статического заряда чаще подносите трубку пылесоса к металлическим предметам, находящимся в помещении (например, к ножке стола или стула, к батарее отопления и пр.). Кроме того, можно повысить уровень влажности воздуха в помещении.

Пылесос без мешка для сбора пыли

Изготовитель: "ДАП Б.В.", Туссендиен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "Техника для дома Филипс", Российская Федерация, 123022, г. Москва, ул. Сергея Макеева, д. 13, 5 этаж, помещение XVII, комната 31, номер телефона +7 495 961-1111

XB2142, XB2125, XB2123, XB2122: 220-230 В; 50-60 Гц; номин. мощность 750 Вт IEC, макс. мощность 850 Вт MAX

Потребляемая мощность не превышает максимальную мощность (MAX) при работе пылесоса с открытым входным отверстием для воздуха при максимальном напряжении сети (согласно ГОСТ IEC 60335-1) и допустимых отклонениях электрических параметров мотора.

Прибор класса II

Для бытовых нужд.

Сделано в Китае.

Условия хранения, эксплуатации

Температура	0 °C - +50 °C
Относительная влажность	20 % - 95 %
Атмосферное давление	85 - 109 kPa

## Тоҷики

Табрик барои харид ва хуш омадед ба Philips! Барои гирифтани ҳамаи фоидаҳо аз дастгирие, ки Philips пешниҳод мекунад, маҳсули худро дар [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner) ба қайд гиред.

## Маълумоти муҳими бехатарӣ

Пеш аз истифода бурдани таҷҳизот, ин маълумоти муҳимро мутолиа кунед ва барои муруҷиати оянда нигоҳ доред.

### Хатар

- Ҳеҷ гоҳ об ё ягон моеъи дигар, моддаҳои оташанг ё хокистари гармро бо чангкашак накашед.

### Огоҳӣ

- Пеш аз пайваст кардани таҷҳизот санҷед, ки агар волтажи муайяншуда дар таҷҳизот ба волтажи маҳаллии асосӣ мутобиқ бошад.
- Таҷҳизотро истифода набаред, агар вилка, сими барқ ё худӣ таҷҳизот вайроншуда бошад.
- Агар сими барқ вайроншуда бошад, барои истифодаи бехатарии таҷҳизот, сим бояд аз тарафи Philips иваз карда шавад, яъне аз тарафи маркази хизматрасонии расмии Philips ё мутахассиси расмӣ.
- Шланг, кубур ё ягон лавозимоти дигарро ба чашм, гӯш ё даҳон нарасед.
- Таҷҳизотро дар ҷойи пайваст ё васл бо трансформатор истифода набаред, зеро ки ин метавонад ҳолатҳои хатарнокро ба вуҷуд орад.
- Ин таҷҳизот метавонад бо кӯдакони 8-сола ё калонтар истифода шавад ва бо одамоне бо қобилияти ҳисмонӣ, ҳассосӣ ё мантиқии маҳдудшуда, ё бе таҷриба ё донишдони таҷҳизот истифода шавад, агар чунин одамоне дар зери назорат мебошанд ё дар бораи истифодаи таҷҳизот ба таври бехатар дастуреро гирифтанд ва хатарҳои имконпазирро мефаҳманд. Кӯдаконе бояд бо таҷҳизот бозӣ накунад. Тозакунӣ ё нигоҳдории корбарӣ бояд бе назорати калонсолон бо кӯдакони иҷро нашавад.
- Пеш аз тозакунӣ ё нигоҳдории таҷҳизот, онро аз бастагоҳ (розетка) ҷудо намоед.
- Чангкашак танҳо барои истифода дар дохили ҳона пешбинӣ карда шудааст. Чангкашакро барои тоза кардани партовҳои сохтмонӣ, чанги семент, хокистар, реги хурд, оҳақ ва моддаҳои монанд истифода набаред. Ҳеҷ гоҳ чангкашакро бе ягон филтр истифода набаред. Ин метавонад муҳарриро вайрон кунад ё муҳлати кори чангкашакро кӯтоҳ намояд. Ҳамаи қисмҳои чангкашакро аз рӯи дастури корбарӣ тоза намоед. Ягон қисмро бо об ё омилҳои тозакунӣ тоза накунад, агар ин маврид дар дастури корбарӣ махсусан нишон дода нашудааст.

### Диққат!

- Ҳеҷ гоҳ таҷҳизотро бе ягон филтр истифода набаред. Ин метавонад муҳарриро вайрон кунад ё муҳлати кори таҷҳизотро кӯтоҳ намояд.
- Ҳамаи қисмҳоро аз рӯи дастури корбарӣ тоза намоед. Ягон қисмро бо об ё омилҳои тозакунӣ тоза накунад, агар ин маврид дар дастури корбарӣ махсусан нишон дода нашудааст.
- Агар шумо филтри тозашавандаро бо об шӯед, мутмаин шавед, ки он пеш аз гузоштан ба таҷҳизот комилан хуш карда шуд. Филтрро дар шуъби мустақими офтоб, радиатор ё хушкунани либос хуш накунад. Филтри тозашавандаро иваз намоед, агар онро дигар ба таври зарурӣ тоза карда натавонед ё агар он вайрон шуда бошад.
- Барои кафолати ҷамъкунии чанг ва кори самаранокии чангкашак дар ҳадди ақсар, ҳамеша филтрҳоро бо филтрҳои аслии Philips дар навъи мувофиқ иваз намоед ('Фармоиши лавозимот'-ро бинед).
- Дараҷаи мағал дар ҳадди ақсар: Lc = 84 dB(A)

## Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)

Ин таҷҳизоти Philips ба ҳамаи стандартҳо ва санадҳои меъёрии марбут ба нуфузи майдонҳои электромагнитӣ мутобиқат мекунад.

### Фармоиши лавозимот

Барои харидани лавозимот ё қисмҳои эҳтиётӣ, ба сомонаи [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) гузаред ё ба фурушандаи расмии Philips-и худ муруҷият намоед. Шумо инчунин метавонед бо Маркази дастгирии муштариёни Philips дар кишвари худ дар тамос шавед (барои маълумоти тамосгирӣ ба вараҷаи кафолати байналмилалӣ нигаред).

### Кафолат ва дастгирӣ

Агар ба шумо маълумот ё дастгирӣ лозим бошад, лутфан, ба [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) гузаред ё вараҷаи кафолати байналмилалиро мутолиа намоед.

### Истифодаи партовҳо

- Ин рамз маънои онро дорад, ки маҳсулоти электрикӣ бояд дар якҷоягӣ бо партовҳои оддӣ хонагӣ ҷойгир карда нашаванд (Расм 1).
- Қоидаҳои кишвари худро барои ҷудо намудани маҳсулоти электрикӣ риоя намоед.

## Ҷустуҷӯ ва ислоҳи нуқсонҳо

Ин банд дорои ҷамъбасти мушкилоти умумие мебошад, ки метавонанд бо таҷҳизоти шумо ба вуҷуд оранд. Агар шумо натавонед, ки мушкилотро аз рӯи маълумоти зерин ҳал кунед, ба сомонаи [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) барои гирифтани ҷавобҳо ба саволҳои роиҷ гузаред ё бо Маркази дастгирии муштариёни Philips дар кишвари худ дар тамос шавед.

Носозӣ	Сабаби эҳтимоли	Ҳалли мушкилот
Кувваи ҷаббиш кифоя нест.	Дарбаргирандаи чанг пур аст.	Дарбаргирандаи чангро ҳоли намоед.
	Филтрҳо чиркинанд.	Филтрҳоро тоза ё иваз намоед.
	Кувваи ҷаббиш ба дараҷаи паст танзим шуд.	Кувваи ҷаббишро тавассути танзимкунанда дар таҷҳизот ё дар дастак зиёд кунед.
	Сопло, кубур ё шланг маҳкам шудаанд.	Барои тоза кардани монеа, ҷузъи монешӯдаро ҷудо кунед ва онро (ба қадри имкон) аз тарафи дигар пайваст намоед. Чангкашакро ҷудо кунед, то ҳама аз тарафи баръакс ҷузъи монешӯда маҷбуран гузарад.
Вақте ки ман чангкашакро истифода мебарам, баъзе вақт зарбаи электрикиро ҳис мекунам.	Чангкашакҳои шумо кувваи барқи статикиро ба вуҷуд меорад. Чӣ қадар намии ҳаво паст аст, он қадар таҷҳизот кувваи барқи статикиро ба вуҷуд меорад.	Бо расидани кубури таҷҳизот ба объектҳои металлӣ дар ҳона (масалан, пояҳои миз ё курсӣ, радиатор, ва ғайра) кувваи барқи статикиро озод кунед. Шумо инчунин метавонед дараҷаи намии ҳаворо дар ҳона баланд кунед.

## Қазақша

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынған қолдау көрсету қызметін толықтай қолдану үшін, өнімді [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner) сайтында тіркеңіз.

## Маңызды қауіпсіздік ақпараты - Қосымша пайдалану

### Құралдамасын

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

### Қауіпті жағдайлар

- Ешқашан суды немесе басқа сұйықтықты, жанғыш заттарды немесе ыстық күлді сормаңыз.

### Абайлаңыз

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет көрсету орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Шлангін, түтікті немесе басқа қосалқы құралды көзіңізге қаратпаңыз немесе аузыңызға салмаңыз.
- Құралды трансформатормен бірге пайдаланбаңыз, себебі бұл әрекет қауіпті жағдай тудыруы мүмкін.
- Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құралмен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаушы балаларға орындауға болмайды.
- Құралды тазаламас немесе жөндемес бұрын, штепсельді розеткадан ажырату керек.
- Бұл шаңсорғыш тек тұрмыстық қолданысқа арналған. Бұл шаңсорғышты құрылыс қалдығын, цемент шаңын, күлді, ұсақ құмды, әкті және ұқсас заттарды соруға пайдаланбаңыз. Шаңсорғышты сүзгілеріз қолдануға болмайды. Моторға зақым келуі, сондай-ақ шаңсорғыштың қызмет мерзімін қысқартуы мүмкін. Шаңсорғыштың барлық бөлшектерін әрдайым пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілгендей тазалаңыз. Пайдаланушы нұсқаулығында ерекше көрсетілген болмаса, ешқандай бөлшектерін сумен және/немесе тазалағыш құралдармен тазаламаңыз.

### Абайлаңыз

- Құралды сүзгілерсіз қолдануға болмайды. Моторға зақым келуі, сондай-ақ құралдың қызмет мерзімін қысқартуы мүмкін.
- Барлық бөлшектерін әрдайым пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілгендей тазалаңыз. Пайдаланушы нұсқаулығында ерекше көрсетілген болса, ешқандай бөлшектерін сумен және/немесе тазалағыш құралдармен тазаламаңыз.
- Жуылатын сүзгіні сумен тазаласаңыз, құрылғыға қайта салар алдында оның толық ғұрғақ болуы қамтамасыз етіңіз. Сүзгіні тікелей күн сәулесінде, радиаторда немесе кептіргіш барабанда кептірмеңіз. Жуылатын сүзгіні қайтып дұрыстап тазалау мүмкін болмаса немесе зақымданса, оны ауыстырыңыз.
- Шаң сорғыш шаңды жақсылап жинап, оңтайлы қызмет көрсетуі үшін, сүзгілерді тек түпнұсқа Philips сүзгілерінің дұрыс түрімен алмастырыңыз («Қосалқы құралдарға тапсырыс беру» тарауын қараңыз).
- Максималды шу деңгейі: Lc = 84 дБ(А)

## Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

## Керек-жарақтарға тапсырыс беру

Керек-жарақтарды немесе қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін, [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне хабарласыңыз. Сонымен қатар, еліңіздігі Philips тұтынушыға қолдау көрсету орталығына хабарласа аласыз (байланыс мәліметтерін халықаралық кепілдік парақшасынан қараңыз).

## Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

### Өңдеу

- Бұл белгі электр өнімдерін күнделікті үй қоқыстарымен (сурет 1) бірге тастауға болмайтынын білдіреді.
- Электр өнімдерін бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз.

## Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда жиі кездесетін мәселелер аталып өтеді. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз немесе еліңіздігі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Сорғызу қуаты жеткіліксіз.	Шаң контейнері толып кеткен болуы мүмкін.	Шаң контейнерін босатыңыз.
	Сүзгілер кірлеген.	Сүзгілерді тазалаңыз немесе алмастырыңыз.
	Сору қуаты төменгі параметрге орнатылған.	Құрылғыдағы немесе тұтқадағы реттегішпен сору қуатын көбейтіңіз.
	Саптама, түтік немесе шланг бітеліп қалған.	Тұрып қалған затты алу үшін бітіп қалған бөлікті ажыратып, (мүмкіндігінше) басқа жолмен байланыстырыңыз. Шансорғышты қосып, тұрып қалған затты кері бағытта сорғызу арқылы шығарып алыңыз.



- დაცავით თქვენი ქვეყნის წესები ელექტრონული პროდუქტების ცალკე შეგროვების შესახებ.

## დიაგნოსტიკა

ეს თავი აჯამებს ყველაზე ხშირ პრობლემებს, რომელსაც შეიძლება ნააწყდეთ ამ მოწყობილობით. თუ ვერ აგვარებთ პრობლემას ქვემოთ მოცემული ინფორმაციით, ეწვიეთ [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ხშირად დასმული შეკითხვების სისისთვის ან დაუკავშირდით თქვენს ქვეყანაში არსებულ Philips-ის მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს.

პრობლემა	შესაძლო მიზეზი	გამოსავალი
შენწოვის სიმძლავრე არასაკმარისია.	მტვრის კონტეინერი სავსეა.	დაცალეთ მტვრის კონტეინერი.
	ფილტრები ქუჭყიანია.	განმინდეთ ან ჩაანაცვლეთ ფილტრები.
	შენწოვის სიმძლავრე დაყენებულია დაბალ პარამეტრებზე.	გაზარდეთ შენწოვის სიმძლავრე მარეგულირებლით მოწყობილობაზე ან ტარზე.
	ყელი, მილი ან შლანგი დაბლოკილია.	დაბრკოლების მოსაშორებლად, გამოართეთ დაბლოკილი ნაწილი და შეაერთეთ (მაქსიმალურად შორს) მეორე მხრიდან. ჩართეთ მტვერსასრუტი, რათა გამოუშვათ ჰაერი დაბლოკილი ნაწილიდან საპირისპირო მიმართულებით.
როდესაც ვიყენებ მტვერსასრუტს, ხანდახან ვგრძნობ დენის დარტყმას.	თქვენი მტვერსასრუტი იგროვებს სტატიკურ ელექტროობას. რაც უფრო მცირეა ჰაერის ტენიანობა, მით უფრო მეტ სტატიკურ ელექტროობას იგროვებს მონყობილობა.	განმუხტეთ მოწყობილობა მილის ოთახში არსებულ სხვა მეტალის ობიექტებთან ხშირად მიდებით (მაგალითად მაგიდის ან სკამის ფეხები, რადიატორი სხვ.). ასევე შეგიძლიათ გაზარდოთ ჰაერის ტენიანობის დონე ოთახში.